Arabic sciences and philosophy

A historical journal



Arabic sciences and philosophy

EDITORIAL COMMITTEE

Basim Musallam (Executive editor)
University of Cambridge
Muhsin Mahdi
Harvard University

George Saliba Columbia University

Ahmed Hasnaoui (Managing editor)

CNRS. Paris

Roshdi Rashed (Executive editor)

CNRS, Paris Jean Jolivet ÉPHÉ, Paris

Aline Auger (Editorial secretary)

ADVISORY EDITORIAL BOARD

André Allard FNRS, Belgium Hélène Bellosta CNRS, Paris Charles Burnett

Warburg Institute, London Charles Butterworth University of Maryland Menso Folkerts University of Munich Bernard R Goldstein University of Pittsburgh

Yale University Christian Houzel Université Paris 7 Edward S Kennedy Princeton, USA

Dimitri Gutas

David A King

Goethe-Universität, Frankfurt Geoffrey E R Lloyd Darwin College, Cambridge Michael E Marmura University of Toronto David Pingree Brown University A I Sabra

Harvard University Nathan Sivin

University of Pennsylvania Richard Sorabji

King's College, London Fritz Zimmermann University of Oxford

Publice avec le concours de CNRS/Published with the support of CNRS

SUBSCRIPTIONS. Arabic sciences and philosophy (ISSN: 0957–4239) is published twice a year in March and September. Two parts form a volume. The subscription price of a volume which includes postage (excluding VAT) is £59.00 net (US \$92.00 in USA, Canada and Mexico) for institutions; £35.00 (US \$49.00) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the journal is for their personal use. Single parts are £31.00 net (US \$48.00 in USA, Canada and Mexico) plus postage. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to any bookseller or subscription agent or to the publishers: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, and in the USA, Canada and Mexico. The Journals Department, 40 West 20th Street, New York, NY 10011–4211, USA. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. Copies of the journal for subscribers in the USA, Canada and Mexico are sent by air to New York to arrive with minimum delay.

COPYING This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923. Organizations in the USA who are also registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$9.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0957–4239/96 \$9.00+.10.

Organizations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions

ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania 19104, USA, is authorized to supply single copies of separate articles for private use only.

For all other use, permission should be sought from Cambridge or the American Branch of Cambridge University Press.

Advertising. Enquiries about advertising in this journal should be sent to the publishers.

Information on Arabic sciences and philosophy and all other Cambridge journals is available on http://www.cup.cam.ac.uk/ and in North America on http://www.cup.org/-

© CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS 1996

Arabic Sciences and Philosophy

Volume 6 Number 2 September 1996

CONTENTS

| The Contributors | 162 |
|---|-----|
| Abstracts | 163 |
| GREGG DE YOUNG Ex aequali Ratios in the Greek and Arabic Euclidean Traditions | 167 |
| MARWAN RASHED De Cordoue à Byzance. Sur une "prothéorie" inédite de la <i>Physique</i> d'Aristote | 215 |
| MAURO ZONTA Mineralogy, Botany and Zoology in Medieval Hebrew Encyclopaedias. "Descriptive" and "theoretical" approaches to Arabic sources | 263 |

Arabic Sciences and Philosophy, vol. 6 (1996) Copyright © 1996 Cambridge University Press

THE CONTRIBUTORS

DR GREGG DE YOUNG The American University in Cairo, 113 Sharia Kasr el Aini, P.O. Box 2511, Cairo, Egypt

MARWAN RASHED Graduiertenkolleg "Textüberlieferung", Universität Hamburg, Von-Melle-Park VI, Hamburg, Germany

DR MAURO ZONTA Dipartimento di Filosofia, Storia della filosofia medievale, Università degli studi di Pavia, Strada Nuova 65, 21100 Pavia, Italy